aatranslations moves to the cloud for higher productivity

IBM Connections Cloud services help streamline the translation and document review process

Overview

Challenge
With translation work allocated among a small staff and many freelancers, aatranslations needed a more efficient way to share documents in editable formats, maintain version control and integrate customer-requested changes.

Solution
In order to streamline the translation process, the company contracted with IBM Business Partner Artriom to implement IBM Connections Cloud services.

Faster translation service
Today, aatranslations staff members share documents and collaborate with translators and clients without exchanging emails or worrying about compromising version control.

aatranslations is a fast-growing, innovative translation services company with clients in more than 20 countries. Drawing on a small in-house staff and geographically dispersed team of professional freelance translators, the company translates more than seven million words every year and up to 100 different language combinations every month.

Addressing process inefficiencies

aatranslations needed a way to increase the efficiency of the translation and document review process. The company often received files in uneditable formats from clients, which required staff members to painstakingly transfer text to word processing or spreadsheet documents. During the translation process, maintaining version control was a challenge because aatranslations sent work to hundreds of translators in multiple geographic locations. It was also time-consuming for staff to manage the large volume of emails and FTP transactions required to submit translations for client review and ensure integration of requested changes.

After researching different solutions, aatranslations selected IBM Connections Cloud services because IBM was the only vendor to offer free guest accounts. "These guest accounts are very important, because we have a small staff that works with 700 translators and several hundred customers all over the world and we can't afford to pay for so many accounts," says Sonja Kirschstein, director of projects, aatranslations.

Sharing documents on the cloud

Working with IBM Business Partner Artriom, aatranslations implemented the IBM Connections Cloud (formerly IBM SmartCloud® Engage) suite of integrated social collaboration services. The solution is designed to combine a company's business social network with web conferencing and collaboration capabilities, such as file storing and sharing, instant messaging and activity management, all delivered on the IBM cloud. The aatranslations in-house staff members can share translations with clients and translators without having to exchange numerous emails. In addition, the company can create free guest accounts for customers and freelance translators to work together more easily.

Providing faster translation service

The IBM Connections Cloud solution helps increase productivity by reducing the time spent managing document exchanges and providing a workspace in the cloud for collaborative translation and review. Staff members and freelance translators around the world can work together on documents without worrying about compromising version control. The solution fosters interactions by enabling translators, project managers and clients to collaborate simply by logging into their IBM Connections Cloud accounts. "IBM Connections Cloud streamlines the whole review process and saves our project managers a lot of time," says Kirschstein.

Solution components

Cloud Services

• IBM Connections Cloud

IBM Business Partner

• Artriom

For more information

To learn more about IBM Connections Cloud service offerings, contact your IBM sales representative or IBM Business Partner, or visit:
ibmcloud.com/social

LOC14236-USEN-03